

**COLLABORATION AGREEMENT  
FOR THE DEVELOPMENT OF ARTS AND CULTURE  
IN THE FRANCOPHONE MINORITY COMMUNITIES  
OF CANADA 2013-2018**

Agreement signed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2013.

**BETWEEN**

**The DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE  
The NATIONAL ARTS CENTRE  
The CANADA COUNCIL FOR THE ARTS  
The CANADIAN BROADCASTING CORPORATION/RADIO-CANADA  
The NATIONAL FILM BOARD OF CANADA, and  
TELEFILM CANADA  
hereinafter the “signatory federal institutions,”  
represented by their respective delegates,**

**OF THE ONE PART,**

**AND**

**The FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE  
hereinafter, the “FCCF,”  
represented by the Chair of the FCCF,**

**OF THE SECOND PART.**

**WHEREAS** all the parties to this Agreement acknowledge the importance of arts and culture for the development of the Francophone and Acadian communities of Canada and recognize the contribution of these communities to the Francophone expression of arts and culture in Canada;

**WHEREAS** under section 41 of the *Official Languages Act*, the Government of Canada is committed to enhancing the vitality of the English- and French-language minority communities in Canada, supporting and assisting their development, and fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society;

**WHEREAS** under section 42 of the *Official Languages Act*, the Minister of Canadian Heritage and Official Languages, in consultation with other federal ministers, encourages and promotes a coordinated approach to the federal institutions’ implementation of the Government of Canada’s commitment to enhance the vitality and development of the English- and French-language minorities in Canada and foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society;

**WHEREAS** in implementing the *Official Languages Act*, the signatory federal institutions wish to put positive measures in place for the minority-language communities;

**WHEREAS** the FCCF brings together representatives of national theatre, publishing, song/music, media arts and visual arts groups, a group of performing arts presentation networks, a network of community radio stations, and representatives from 11 provinces and territories in Canada focused on cultural development in the Canadian Francophonie\* (see list in Annex 1);

*\*the term Canadian Francophonie in this text refers to the Francophone minority communities*

**WHEREAS the FCCF mobilizes key players from the cultural and artistic sector of the Canadian Francophonie and champions an innovative and inclusive vision of arts and culture serving the Francophone and Acadian communities;**

**WHEREAS the FCCF and its members base their actions and activities on the strategic planning for each of their sectors and on the comprehensive development plan for the artistic and cultural sector of the Canadian Francophonie;**

**WHEREAS the previous collaboration agreements facilitated cooperation between the artistic and cultural sector of the Canadian Francophonie and the signatory federal institutions by enabling the artistic or cultural community concerned to express its needs;**

**WHEREAS the coordination mechanisms established under those agreements, such as working groups, have demonstrated the value of a coordinated approach between the various stakeholders;**

**WHEREAS the signatories to the previous agreements have collectively identified issues and expressed their willingness to work together to address these issues; and**

**WHEREAS the Department of Canadian Heritage, the National Arts Centre, the Canada Council for the Arts, the National Film Board of Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, Telefilm Canada and the FCCF wish to strengthen their cooperation by entering into this Agreement.**

**NOW THEREFORE, the parties agree as follows:**

## **1 BACKGROUND**

### **1.1 Background of the Agreement**

**In 1998, a first Agreement for the Development of Francophone Arts and Culture in Canada, also known as the Multipartite Cooperation Agreement on Culture, was signed by the federal institutions—Canadian Heritage, the National Arts Centre, the Canada Council for the Arts—and the Fédération culturelle canadienne-française for an initial term of three years, which was subsequently extended a number of times to 2009.**

**The Canadian Broadcasting Corporation and the National Film Board of Canada both became signatories to the Agreement, respectively in 2000 and in 2002. In 2009 Telefilm Canada also joined the group of signatories.**

**This Agreement is further to an assessment to which all of the signatories contributed; they wish to renew this Agreement for a five-year term.**

## **2 AGREEMENT OBJECTIVES**

**2.1 The purpose of this Agreement is to strengthen the framework of cooperation and coordination between the parties, as part of the positive measures related to arts and culture, to encourage the development of the Francophone and Acadian minorities in Canada and to promote their contribution to the country's wealth of arts and culture.**

**2.2 As part of their mandates, the signatories shall act collectively, wherever possible, to better respond to the issues that arise in the Canadian Francophone minority artistic and cultural sectors.**

### **3 ARTISTIC AND CULTURAL SECTOR ISSUES**

In the context of their respective programs, the signatories wish to better respond to issues in the artistic and cultural sector, in particular:

- **Canada-wide access to arts and culture for citizens;**
- **Increased visibility and outreach of artists and artistic and cultural organizations and industries;**
- **The development of markets and audiences, in Canada and abroad, for Canadian Francophonie arts and culture;**
- **Recognition and integration of Canada's cultural diversity;**
- **Support for creation;**
- **Human and financial capacity of artistic and cultural organizations in the Canadian Francophonie;**
- **Support for the professional development and training of artists and cultural workers;**
- **Research on arts and culture in the Canadian Francophonie;**
- **The artistic and cultural places and infrastructures in the Canadian Francophonie;**
- **Use of digital technologies to support the creation and distribution of Canadian Francophonie arts and culture.**

### **4 UNDERTAKINGS BY THE PARTIES**

#### **4.1 Undertakings of the signatory federal institutions**

**4.1.1 The signatory federal institutions undertake to exchange and share information about issues, in particular, those identified in Article 3, and to contribute resources based on their means and expertise, while respecting each signatory's mandate and scope of activities, in accordance with the terms and conditions set out in Annex 2 of the Agreement.**

**4.1.2 The signatory federal institutions undertake to make provisions for their activities related to this Agreement in their respective strategic plans and to report on these as part of the implementation of section 41 of the *Official Languages Act*.**

#### **4.2 Undertakings of the FCCF**

**4.2.1 The FCCF undertakes to ensure joint action by the stakeholders in the artistic and cultural sector of the Canadian Francophonie with regard to the issues, particularly those identified in Article 3, in keeping with the mandate and scope of activities of each signatory and in accordance with the terms and conditions set out in Annex 2 of the Agreement.**

**4.2.2 The FCCF undertakes to incorporate the activities related to this Agreement into its strategic planning and to report on them, particularly in its annual reports.**

#### **4.3 The roles of the parties are described in Annex 2.**

**5 ASSESSMENT**

**5.1 The parties agree that the assessment shall cover the Agreement objectives and be carried out through the mechanism described in Annex 2.**

**6 TERM**

**6.1 This Agreement shall take effect on the date on which it is signed by all of the parties and shall terminate, barring its cancellation beforehand, on March 31, 2018.**

**6.2 Six months before the expiration of this Agreement, the parties shall meet to discuss their future collaboration.**

**7 AMENDMENT**

**7.1 This Agreement may be amended with the written consent of all of the parties or any person duly authorized to represent them.**

**8 OBLIGATION TO INFORM THE PUBLIC**

**8.1 The parties agree that it is important to provide the Canadian public with appropriate information about this Agreement and the measures adopted hereunder.**

**8.2 The parties agree that the text of this Agreement will be available to the Canadian public.**

**9 ANNEXES**

**9.1 The following annexes are an integral part of this Agreement:**

**Annex 1 Members of the Fédération culturelle canadienne-française**

**Annex 2 Mechanisms for the administration, coordination and assessment of the Agreement**

**IN WITNESS WHEREOF, the representatives of the signatory federal institutions and the Chair of the Fédération culturelle canadienne-française have signed this Agreement.**

**WITNESS:**

**FOR THE FEDERAL INSTITUTIONS**

SHELLY GLOVER Minister of Canadian Heritage and Official Languages	WITNESS
--	---------

PETER A. HERRNDORF President and CEO National Arts Centre	WITNESS
---	---------

ROBERT SIRMAN Director and CEO Canada Council for the Arts	WITNESS
--	---------

LOUIS LALANDE Executive Vice-President Canadian Broadcasting Corporation	WITNESS
--	---------

CLAUDE JOLI-CŒUR Assistant Commissioner National Film Board of Canada	WITNESS
---	---------

MICHEL ROY Chair of the Board Telefilm Canada	WITNESS
---	---------

**FOR THE FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE**

MARIE-CLAUDE DOUCET Chair Fédération culturelle canadienne-française	WITNESS
--	---------

MEMBERS OF THE FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE

1. Alliance culturelle de l'Ontario (ACO)
2. Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)
3. Alliance des producteurs francophones du Canada (APFC)
4. Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)
5. Association culturelle franco-manitobaine (ACFM)
6. Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB)
7. Association des groupes en arts visuels francophones (AGAVF)
8. Association des théâtres francophones du Canada (ATFC)
9. Association franco-yukonnaise (AFY)
10. Centre culturel franco-manitobain (CCFM)
11. Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFCB)
12. Conseil culturel fransaskois (CCF)
13. Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC)
14. Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse (La FÉCANE)
15. Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard (FCÎPÉ)
16. Fédération des francophones de Terre-Neuve et Labrador (FFTNL)
17. Fédération franco-ténoise (FFT)
18. Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC)
19. Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)
20. Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF)
21. Réseau national des galas de la chanson (RNGC)
22. Scènes francophones (SF)

## **MECHANISMS FOR THE ADMINISTRATION, COORDINATION AND ASSESSMENT OF THE AGREEMENT**

### **Committee of signatories**

A committee of signatories meets from time to time to discuss the operation of the Agreement. This committee, chaired by the Department of Canadian Heritage (Official Languages Branch-OLB), comprises one representative designated by each party signatory to the Agreement. This designated representative becomes the key contact person for the Agreement within the party he or she represents.

The members of the committee of signatories ensure general monitoring of the Agreement and the coordination of related activities. They are also responsible for ensuring liaison with the party they represent, in other words, the government in the case of the federal institutions, and the community in the case of the FCCF.

### **Working Groups**

Working groups were formed among certain members of the FCCF or other representatives of the artistic and cultural sector and federal institutions as part of the preceding agreements. Working groups are currently active in the following areas: media arts, visual arts, song/music, theatre and publishing. These working groups are major coordinating mechanisms in the Agreement. They provide a forum for exchanging ideas and discussing the needs of the artistic and cultural sector of the Canadian Francophonie and serve as a tool for coordinating initiatives between the Francophone community and the federal institutions.

Through the support of its members from the artistic and cultural sector, the FCCF participates in planning the work of each working group and consults with the federal institutions involved to this end.

Each party may propose the creation of a working group and each party shall designate the person(s) it wishes to delegate to the working groups.

The frequency of working group meetings varies and shall be determined based on the needs of the signatories to the Agreement.

### **Bilateral meetings with the signatories to the Agreement**

In the spirit of cooperation established by the Agreement, the FCCF organizes bilateral meetings annually or as needed with the executives and senior managers of the signatory federal institutions. These meetings, attended by the FCCF with a delegation of its members, provide an opportunity to take stock of the federal institutions' contribution to the issues identified. The Interdepartmental Relations and Accountability Directorate, Official languages Branch, Canadian Heritage, participates in these meetings.

### **Agreement assessment mechanisms**

The signatories agree that each party shall take the measures needed to assess its own initiatives, policies and programs.

In the fourth year of the Agreement, the committee of signatories shall plan and carry out a study to assess the effect of the signatories' cooperation and collaboration on the issues identified in the Agreement and propose potential solutions as part of a subsequent agreement, as required. The committee of signatories shall make arrangements for the participation of all signatories and other parties involved, which it will identify, in this study.

## **Roles**

The Interdepartmental Relations and Accountability Directorate shall coordinate the working groups.

The Interdepartmental Relations and Accountability Directorate and the FCCF, through its members, shall agree on the organizations that will participate in the working groups.

The Interdepartmental Relations and Accountability Directorate shall coordinate the committee of signatories.

The Interdepartmental Relations and Accountability Directorate shall prepare reports on the relevant points raised in the meetings of the working groups and the committee of signatories.

The FCCF shall prepare reports on the relevant points raised in the bilateral meetings. Once the reports have been approved by the FCCF and approved by the federal institutions involved, the FCCF shall submit them to the Interdepartmental Relations and Accountability Directorate.